

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 218

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

casualties - הרוגים	culture - תרבות	עמוד 2	עמוד 1
baby (f) - תינוקת	rich (people) - עשירים	קוראים כותבים	מדינות ערב: להעמיד את אסד...
was left (f) - הושארה	הכוח האמיתי של הדמוקרטיה	polite (pl) - מנומסים	מדינות - countries
entrance - פתח	אמיתי - real, true	issue - גיליון	ערב - Arab
welfare - רווחה	תגובה - reaction, response	train, rail - רכבת	להעמיד לדין
was abandoned (f) - ננטשה	מצב - situation	קלה - light	prosecute, put on trial -
continuing (pl) - ממשיכים	אישור - permission	to educate - לחנך	issued (pl) - הוציאו
to get vaccinated - להתחסן	הפצצה - bombing	נעימה - pleasant (f)	הודעה - announcement
most - רוב	באופן מיידי - immediately	אף אחד - no one	קוראת - calls for
education - חינוך	מסתקס - is hesitating	דחף - pushed	בית דין - court
to cancel - לבטל	מסתכל - looks	עלייה - boarding	בין-לאומי - international
exams - בחינות	לעומק - deeper, deeply	ירידה - alighting	פושע - criminal
matriculation - בגרות	חולשה - weakness	בגלל - because	תפילה למען אזרחי סוריה
object, oppose (pl) - מתנגדים	סימן - sign	דוילים - stewards, hosts	תפילה - prayer
fires - שרפות	תמיכה - support	גם אני חבר בתנועת נוער	למען - for, to benefit
huge - ענק	כמובן - of course	תנועת נוער - youth	אזרחי - citizens (of)
batteries - סוללות	הכרחית - necessary (f)	movement	יום כיפור -
bicycles - אופניים	לעומת זאת - in contrast	גיליון - issue	Day of Atonement
electrical (pl) - חשמליים	שלטון - rule, regime	מכירים - know, familiar (pl)	התפללו - prayed (pl)
experts - מומחים	שליט - ruler	כיף - fun	בתי כנסת - synagogues
proper (f, pl) - תקינות	מתחשב - consider	לבלות - hang out, spend	אובלים - are suffering
published (f) - פורסמה	עלול - can, is likely	time	מקווים - hope (pl)
atomic reactor - כור אטומי	לסבך - to entangle	סניף - club	יעזרו - will help (pl)
tents - אוהלים	מיותרות - unnecessary (f, pl)	פעולות - activities	כדור הארץ לא גדול כל-כך
to live - לגור	למעשה - in fact	חופשות - holidays	כדור הארץ - planet Earth
municipality - עירייה	פשוט - simply	אף פעם - never	חללית - spaceship
to leave - לעזוב	מסלק - get rid of, remove	משעמם - boring, bored	לצלם - to photograph
work of art - יצירה	בחירות - elections	למשל - for example	מרחק - distance
throwing (pl) - זרקקים	הרוגים - casualties, dead	התנדבנו - we volunteered	חצי - half
shoes - נעליים	עמוד 3	בית אבות - old age home	תמונה - picture
treasury - אוצר	חדשות בקצרה	נהמד - nice	עד כמה - how, how much
violence - אלימות	הפגינו - demonstrated (pl)	תערוכה יקרה מדי	שטח - area
artist - אומן	למען - for, to benefit	תערוכה - exhibit	עצום - tremendous
art - אומנות	זכויות - rights	יקרה - expensive (f)	חלל - space
protest - מחאה	בעלי חיים - animals	חופשת - vacation (of)	סוכנות - agency
finished (f) - הסתיימה	תופעה - phenomenon	בילינו - we spent time	כוכב - planet
airport - נמל תעופה	נלחמים - are fighting	כיף - fun	שבתאי - Saturn
safe - בטוח	לאחרונה - recently	שוק - open market	טבעות - rings
to land - לנחות	הצטרפו - joined (pl)	פסלים - sculptures	חלק - part
עמוד 4	מורדים - rebels	מעניינת - interesting (f)	עליון - upper
מדינות ערב: להעמיד את אסד...	נגד - against	מרשימה - impressive (f)	מסומן - marked
להעמיד לדין -	פוגעות - hurt, damage (f, pl)	מחיר - price	עיגול - circle
prosecute, put on trial	מגיעה - reaches (f)	כרטיסים - tickets	
to continue - להמשיך	תומכים - supporters	מגיע - deserves	
to pressure - ללחוץ	מתנגדים - opponents	ליהנות - to enjoy	
ללחוץ -			
בית משפט - court			

development - פיתוח	citizens- אזרחים	construction (of) - בניית	international - בינלאומי
final - סופי	elderly, senior (pl) - זקנים	eventually - בסופו של דבר	slaughtering, - טבח
product - מוצר	initiative - יוזמה	reduction (in price) - הוזלה	massacring
מדוע אנהנו צוקקים?	organizing (pl) - מארגנים	<u>עמוד 5</u>	despite - למרות
why - מדוע	older (pl) - מבוגרים	כמה חשמל אנהנו צורכים?	increasing - גובר
researchers - חוקרים	will volunteer (pl) - יתנדבו	electricity - חשמל	announced (f) - הודיעה
healthy - בריא	experience - ניסיון	consume, use (pl) - צורכים	קלי נשק - weapons
opinions - דעות	young (pl) - צעירים	situation - מצב	מערב - West
יצורים - creatures	is invited - מוזמן	בקושי - barely	מורדים - rebels
social (pl) - חברתיים	<u>עמוד 6</u>	to supply - לספק	פעולות - activities
yawns - מפהק	גוגל שולחת בלונים פורחים	סיבה - reason	נוספים - other (pl)
short film - סרטון	בלונים פורחים - hot air balloons	חברת - company	מחזקים - are strengthening
לעודד - to encourage	מתכוננת - intends, plans (f)	מבקשת - asks (f)	מקווים - are hoping
להתאפק - to hold back	להעפף - to launch, send off	לחסוך - to save, conserve	בטוחה - safe (f)
מסר - message	משדרים - transmitters	בדיוק - exactly	לא ישתמש - won't use
תחייכו - smile (pl)	לקלוט - to absorb, receive	להסתכל - to look at	מאמצים - efforts
	תשלוט - will control (f)	ארוכה - chimney	פתרון - solution
	מיקום - position	סימונים - markings	לפחות - at least
<u>עמוד 7</u>	חישובים - calculations	צבעוניים - colorful (pl)	נושא - issue
האינטרנט ניצח את...	מדויקים - precise (pl)	כמות - amount	
ניצח - beat	רעיון - idea	בשימוש - in use	רוב הישראלים בעלי עודף משקל
כמעט - almost	חדשני - novel, innovative	הפסקות חשמל - power outages	רוב - most
כרכים - volumes	כלי - tool	למכירה: מטוסים, מסוקים וטנקים	בעלי עודף משקל - are
מדפים - shelves	ליהנות - to enjoy, benefit	למכירה - for sale	overweight
שימשו - served (pl)	בזכות - thanks to	מסוקים - helicopters	או"ם - U.N.
חיפשו - looked for (pl)	צורך - need	מציעה - is offering (f)	ערך - conducted
מידע - information	להניח - to lay put down	קלי נשק - weapons	סקר - survey
נושאים - issues, topics	קבלים - cables	סכנה - danger	בקרב - amongst
מפורסמות - famous (f, pl)	הגליה הריחנית שלכם	התרחקה - has receded (f)	לפי - according
יצאה לאור - was published (f)	גליה - postcard	מקטנים - making smaller (pl)	סבלים - suffer (pl)
עורכי - editors (of)	ריחנית - scented (f)	יחסית - relatively (f)	מציעים - suggest (pl)
עדכנו - updated (pl)	תארו - imagine (pl)	צבאות - armies	לייקר - to make more
עובדות - facts	שוק - open market	נוהגים בטוח עם סבא	expensive
פרטים - details	דוכן - stand	נוהגים - driving (pl)	להוזיל - to make cheaper
התאימו - made suitable (pl)	נחמדה - nice, pleasant (f)	בטוח - safely	ככה - that way
דפוס - print	דרך כלל - usually	לבד - alone	מגפה - epidemic
עיצוב - design	חבל - shame, too bad	חוק - law	כדאי - should, worthwhile
תורגמה - was translated (f)	להריח - to smell	מקבלים - receive (pl)	לטפל - to treat, care
שפות - languages	סינית - Chinese (f)	רישיון - license	
תקדם - will promote (f)	פיתחה - developed (f)	חייבים - must, have to (pl)	הפתרון לצעירים: דירות קטנות
גרסה - version	מדפסת - printer	לנהוג - to drive	פתרון - solution
שינוי - change	דיו - ink	לפחות - at least	יקרות - expensive (pl)
התקדמות - development	לקלוט - to absorb	מלווה - escort	לכן - לכן
ידע - knowledge	סביבה - surroundings, area	בעיה - problem	זוגות - couples
אנושי - human	להדפיס - to print	תמיד - always	משלהם - of their own
מעדיפים - prefer (pl)	הציגה - presented (f)	זמן - time	שוכרים - rent (pl)
חנם - free	מכשיר - device	לכן - therefore	משלמים - pay (pl)
מהיר יותר - faster	במסגרת - in the framework	משרד - ministry	לאחרונה - recently
משומשים - used (pl)	ערכה - conducted (f)		לנסות - to try
סדרות - series			לדעת - in the opinion (f)
מחזור - recycling			מומחים - experts

לתדהמתה - to her
astonishment
מאוחר - late
להפך - the other way around
ותרן - lenient
חלק - shared
הביטה (f) - looked
דרך - through
קיוותה (f) - hoped
להתנצל - to apologize

עמוד 11

הבית מספק את האנרגיה של...
מספק - provides
התקיימה (f) - took place
תחרות - competition
חסכוני - economical
מתיחם - conserving
מתחם - compound
קללים - rules
נוח - comfortable
מגורים - living
מוצרי חשמל - electrical
products
תנור - oven
מזגן - air conditioner
נעזרו - were helped
אדריכלים - architects
מעצבי פנים - interior
designers
מומחים - experts
תחום - field
כללי - overall
תהליך - process
עוסקים (pl) - deal with
עיצוב - design
מעמיקה (f) - deep
חשיבה - thought

פתגמים, ניבים, מימרות

נכוה - is burnt
רותחין (flowery) - boiling water
נזהר - is careful
צונגין (flowery) - chilled water
פתגם, idiom - expression, idiom
נכשל - failed
בעבר - in the past
בעתיד - in the future
פשוטים (pl) - simple

קצר ולעניין

עמוד 10

גנב העוגיות
גנב - thief
עוגיות - cookies
בחורה - woman, girl
צעירה (f) - young
מרכזית (f) - central
לעצמה - for herself
כרטיס - ticket
הטריד - bother
מאפייה - bakery
שקית - bag
טעימות (pl) - tasty
חיפשה (f) - looked for
ספסל - bench
פנוי - free
התיישבה - sat herself down
להעביר - to pass
ספר קריאה - reading book
מותח - suspenseful
לחכות - to wait
סוף-סוף - finally
בשקט - quietly
לשים לב - noticing, paying
attention
חוצפה - gall, nerve
הושיט - reached
החל - began
כעסה (f) - was angry
לפחות - at least
רשות - permission
התביישה (f) - was embarrassed
למשוך - to pull
במהירות - quickly
העמידה פנים (f) - pretended
כאילו - as though
מחשבותיה - her thoughts
בלבד - only
מוגזם (colloquial) - too much
להעיר - to comment
התנהגות - behavior
להפתעתה - to her surprise
הספיקה - managed,
succeeded (f)
חילק - divided
הציע - offered
בדיוק אז - just then
הקעיס - angered
נשמה (f) - breathed
עמוקות (pl) - deep
הרגיעה - calmed (f)

חבל - shame, too bad
מעניינים (pl) - interesting
במסגרת - in the framework
השתתפו (pl) - participated
בלונאים - balloonists

עמוד 9

185 מטרים מעל העיר
חבל - rope
הפכו - have become
התרגלו - we've gotten used to
סיבה - reason
כל הזמן - all the time
לאתגר - to challenge
עצמם - themselves
שיא - record
מוט - stick, pole
לניצב - to stabilize, steady
פעלול - stunt

מוסיקה במקום מלחמה

במקום - instead of
אזרחים - civilians
שלטון - government
מרכזי - central
יציב - stable
בינתיים - in the meantime
שבטים - tribes
מתפוררת (f) - is falling apart
למרות - in spite
תרבות - culture
צבעוני - colorful
משתתפים - participants
מסורתיים (pl) - traditional
הציגו (pl) - presented
ריקודי עם - folk dances
מארגני (of) - organizers
מקווים (pl) - hope
לעסוק - to deal with

אומני האש של קייב

אומני (of) - artists
מפורסמים (pl) - famous
הופעות - performances
יצירות (of art) - works
מבוססות (pl) - based on
ריקוד - dance
מחזיקים - are holding
לפידים - torches
קטנים (pl) - small
יחד - together

מאמינים (pl) - believe
צורך - need
ציבור - public
ימשיך - will continue
נדירות (pl) - rare
מבטיחים (pl) - promise
אמין - reliable
לידיעתכם - for your information
ליהנות - to enjoy
קבוע - set, fixed

עמוד 8

מדוע הילד קבור בחול?

קבור - buried
לברוח - to escape
חוף הים - beach
לצערם - to their dismay
צל - shade
תקווה - hope
חשוף - exposed
שפכו (pl) - poured
לקרר - to cool off
מעדיפים (pl) - prefer
להישאר - to stay
מזגן - air conditioner
נעים - pleasant

הפרחים מושכים את התיירים

מושכים (pl) - draw
תיירים - tourists
שדות - fields
פורחים (pl) - flower, bloom
שלל (of) - abundance
נשלחים - are sent
למכירה - for sale
רחבי - throughout
יופי - beauty

סיבה לחייך

סיבה - reason
לחייך - to smile
צב - turtle
נחמד - nice
תמונה - photograph
כדור פורח - hot air balloon
ריחף - floated
אזור - area
עסקים (pl) - business
בירת (of) - capital
גרם - caused
הכניס - brought in

dishes, servings - מנות
weren't served – לא הוגשו - טריים (pl)
fresh (pl) - צמח - plant
partner (f) – שותפה
giant (pl) - עצומים
developed (pl) – פיתחו
species - זנים
examples - דוגמאות

תלמידים הצילו את הצמח
saved, rescued (pl) – הצילו - צמח - plant
grows - גדל
not long ago – לא מזמן
danger (of) - סכנת
extinction - הכחדה
thanks to - בזכות
high school - תיכון
passed (f) – חלפה
during, for – במשך
seeds - זרעים
rare - נדיר
germinated (pl) – הנביטו
produced (pl) – יצרו
authority - רשות
reserves - שמורות
nature - טבע
distributed (pl) – הפיצו
all across (the) - רחבי
הצלחה - success
showed (pl) – הראו
lost (pl) - אבדים
in light - לאור
planning (pl) – מתכננים
are left - נשארו

בוקרים ברמת הגולן
cowboys - בוקרים
Golan Heights - רמת הגולן
most - רוב
meat - בשר
sold - נמכר
raise (pl) - מגדלים
a few - מעט
take care of (pl) - מטפלים
cows - פרות

citizens - אזרחים
get involved - להתערב

מחפשים מילים חדשות בעברית
לשון - language
מוסד - institution
אחראי - responsible for
שפה - language
מחפשת - is looking for (f)
הגדרת - definition (of)

get married (pl) – נישאים
בשנית – again, second time
נוצרת - is created (f)
חורגים – step (brother/sister)
הקשר - connotation
שלילי - negative
בעיקר - primarily
אגדות עם - fairy tales
נעימה – pleasant (f)
הצעות - suggestions
שלוב – combined, integrated
קלומר - in other words
שלישי - third
לא ידוע - it's not known
יתקבלו - will be received (pl)
ברור - clear
מונחים - terms
תקופה – time, period
מגוונות - varied, diverse (f, pl)

גם רופא, גם ליצן

ליצן - clown
חייב - must
ליצנות רפואית - medical
clowning
צוות - team
ישתמשו - will use (pl)
רעיונות - ideas
תחום - field

עמוד 16

הסברס מגיע גם למסעדות...
סברס - cactus prickly pears
יוקרה - fancy, luxury
קקטוס - cactus
מאכלים - foods
נערך - was held
טעים - tasty (pl)
מפורסמים - famous (pl)
מעוצבים – designed, stylish (pl)

מהו הסמל המוכר ביותר בעולם?

סמל - symbol
מוכר – known, familiar
סקר - survey
ערך - conducted
ועד - committee
אחוזים - percent

בגדי ים נגד כרישים

בגדי ים - bathing suits
נגד - against
כרישים - sharks
מקרים - events, cases
יחסית – relatively (f)
התקפות - attacks
לא מעטים - not a few
המציאו – invented (pl)
מיועד - meant for
בעיקר - primarily
צוללנים - divers
גולשים - surfers
צבוע - colored
פסים - stripes
צבעי – colors (of)
לתקוף - to attack
מתרחקים - move away (pl)
מזהירים – caution (pl)
מפני - in the face of
סכנות - dangers
כמובן - of course
מייצרת - manufactures (f)
ממליצה – recommends (f)
אזורים - areas

עמוד 13

הביסלי שלכם מלוח מדי

מלוח - salty
מדי - too
בריאות - health
פחות - less
מחקרים - studies
הוכיחו - proved (pl)
גורם - causes
בעיות - problems
רעיונות - ideas
פתרון - solution
להפחית - to reduce
כמות - amount
הטיפים - snacks
יוזמה - initiative

גביע - cone
כיס - pocket
אחורי - back
מכנסים - pants
מצמידים - put close (pl)
צדפה - shell
אוזן - ear
בעצם, in fact - actually, in fact
זרם - flowing
ורידים - veins
אנושית - human (f)
מהופך - upside down
מפרש - interprets
כפי - according
מציאות - reality
מזוהם - polluted
במשך - for, during
דומה - like, similar
עישון - smoking
קופסאות - boxes, packs
סיגריות - cigarettes
ענבים - grapes
מתפוצצים - explode (pl)
מזון - food
כמות - quantity
משתווה - is equal to
משקלם - weight of (pl)
פילים - elephants

עמוד 12

אוהדי כדורגל: הכרטיסים יקרים!

אוהדי - fans (of)
כדורגל - soccer
כרטיסים - tickets
הפגינו - demonstrated
לא הוגן - unfair
לדרוש - to demand
התלוננו - complained (pl)
הנהלות - managements
משלמות - pay (f, pl)
דומה - similar (f)
לאחרונה - recently
התאחדות - union
החליטו - decided (pl)
לפעול - to act
פתרון - solution
להוזיל - to make cheaper
כמוכן - as well
מוסימים - certain (pl)
נשים - women
בחינם - free